

№ 21 (201)  
Жовтень 11, 2024

Phone (267) 971-5765

Fax (267) 684-6338



# Український Вісник

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

**DNIPRO INC.**  
1916 Welsh Rd. Unit 3  
Philadelphia, PA 19115

**215-969-4985 215-728-6040**

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа  
11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

## РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ: Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація  
office and home network



- ☞ Безкоштовна діагностика
- ☞ Збірка комп'ютерів на замовлення
- ☞ Видалення вірусів
- ☞ Відновлення даних

**267-971-5807**



## MASTER HVAC

### Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



*Residential &  
Commercial*

**267-265-3435**



**AAA Brothers**  
Heating & Air Conditioning • Since 1989

**ПРОДАЖ ● ВСТАНОВЛЕННЯ ● РЕМОНТ**

## КОНДИЦІОНЕРИ ХІТЕРИ ГЕНЕРАТОРИ

А ТАКОЖ БОЙЛЕРИ  
ТА ВОДОНАГРІВАЧІ  
ВСІХ ВИДІВ

**215-914-1080**





(610) 810-5050  
 contact@evopool.com

## With Evo Pool Service!

- Pool opening and closing
- Weekly maintenance
- Equipment repair and replacement
- Pool renovation

Service area: Bucks, Montgomery and Delaware county

# BroCo

WASTE & RECYCLING

BrocoWaste.com

215-795-5555

Обслуживаем Филадельфию  
 и прилегающие города.

10-40 ярдовые Roll-Off мусорные контейнеры в аренду.  
 Быстрая доставка, доступные цены.

- Commercial: Коммерческие проекты (roofing, construction, etc.).
- Businesses: Любой бизнес.
- Residential: Жилые комплексы, Жилые дома.





## Classified



WORLD OF FOOD | NY•NJ•PA

## ЗАПРОШУЄМО НА РОБОТУ:



- Продавців
- Касирів
- Робітників кухні
- Різномарочних і інші позиції

Стань частиною  
нашої успішної команди

Тел: 718-412-3400 EXT.1529  
EMAIL: HR@NetCostMarket.com  
дозвіл на роботу в США обов'язковий

◆◆◆

## ROOFING, SIDING GUTTERS.

РЕМОНТ ПОКРІВЕЛЬ, САЙДИН-  
ГА ТА РИНВ.

FREE ESTIMATE

ТЕЛЕФОН: 267-353-6698



◆◆◆

В будівельну компанію  
ПОТРЕБУЄМО БУХГАЛТЕРА full or part time  
position.

Компанія знаходиться в Burlington New Jersey.  
Телефон: 267-237-7210

◆◆◆

◆ ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ,  
БІЗНЕС◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ В АЕ-  
РОПОРТИ (пенсіонерам знижки)

◆ ЧИСТИМО килими, килими.

Є рекомендації та страховка.  
(215) 669-1386



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.

ПОТРЕБУЄМО:

ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ЛІТ-  
НИМИ ЛЮДЬМИ; МЕДСЕСТЕР RN;  
THERAPISTS PT

PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.

ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.

ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:

HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА В ДУ-  
ПЛЕКСІ

в районі Tomlinson Rd. i Jeanes St. Zip code 19116. Все у відмінному  
стані. Ціна за домовленістю.

ТЕЛЕФОН: 215-601-9520

◆◆◆

В DENTAL OFFICE В ТРЕНТОНІ ПО-  
ТРЕБУЮТЬ DENTAL ASSISTANT.

FULL TIME position +benefits.

Бажано з досвідом, при потребі навчаємо.

Право на роботу обов'язкове.

Телефон: 1-609-392-5554, 1-609-647-5802 Ірина

◆◆◆

ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ  
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів і багато  
іншого).

Дзвоніть за телефоном 267-401-7187

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА  
В ДУПЛЕКСІ.

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.

У вартість ренти входять усі комунальні послуги.

Тел. 215-601-9520

◆◆◆

## ALEX&amp;SON

ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ  
РОБІТ

✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.

✓ Переобладнання ванни,  
кухонь, бейсментів.

✓ Усунення проблем каналізації.

✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів  
Гарантія та доступні ціни.

267-596-4829 Алекс



◆◆◆

У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ  
КОМПАНІЮ NIKSEN

що працює у 15 штатах

Потребуємо

ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.

З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

Також запрошуємо до співпраці  
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

## НОВИНИ УКРАЇНИ

ЗЕЛЕНСЬКИЙ В ООН ОЗВУЧИВ СВОЮ ВЕРСІЮ,  
ЧОМУ РОСІЯ НЕ ПІДТРИМУЄ ФОРМУЛУ МИРУ

Хорватія продовжить надавати Україні обладнання й ділитися знаннями з гуманітарного розмінування

Президент України Володимир Зеленський провів зустріч з прем'єр-міністром Хорватії Андреєм Пленковичем. Ключовими темами переговорів стали оборонна допомога і співпраця, гуманітарне розмінування, реабілітація дітей і поранених воїнів, відбудова України та європейська інтеграція. Про це повідомив український лідер у Telegram.

Зеленський та Пленкович підписали угоду про довгострокову підтримку та співробітництво між державами.

«Разом розвиватимемо співпрацю між нашими оборонно-промисловими комплексами. Хорватія продовжить надавати обладнання й ділитися знаннями з гуманітарного розмінування», – зазначив він.

Крім того, президент подякував Хорватії за те, що вона разом з Україною від початку російської агресії. «Дякую Хорватії за кожен прояв підтримки нашої держави і людей» – додав очільник України.

Нагадаємо, президент України Володимир Зеленський прибув до Хорватії для зустрічі з прем'єр-міністром Андреєм Пленковичем, представниками інших країн регіону та участі у вже третьому саміті «Україна – Південно-Східна Європа».

Як повідомлялося, на саміті у форматі «Україна плюс 12 країн» будуть обговорювати міжнародні зусилля заради наближення миру та реалізації формули миру, спільне з партнерами реагування на безпекові виклики, а також взаємодію на шляху до Євросоюзу й НАТО.

УКРАЇНУ ЧЕКАЄ НОВИЙ СТРАЙК ПОЛЯКІВ НА КОРДОНІ?  
ВІДПОВІДЬ ПРИКОРДОННИКІВ

На кордоні України з Польщею поки не розпочалася нова блокада, вантажівки проїжджають у звичайному режимі. Про це повідомив речник Держприкордонслужби Андрій Демченко.

За словами речника Держприкордонслужби, рух вантажівок залишається інтенсивним на всіх напрямках.

Як зазначив, представник ДПСУ додав, що відповідні служби України перебувають у постійному діалозі з польськими колегами, а також українські дипломатичні установи у Польщі тримають ситуацію на контролі.

«Блокування руху для вантажівок – те, про що з'являлася інформація та дії, які могли розпочатися на території Польщі польськими фермерами, – зараз не фіксується. Звісно, ми очікуємо, що блокування руху не відбудеться», – сказав він.

Раніше стало відомо, що 8-го жовтня польські фермери готуються блокувати пункт пропуску «Медика – Шегині». Польська сторона повідомила, що місцеві фермери анонсували можливу акцію протесту у вигляді блокування руху вантажних транспортних засобів перед пунктом пропуску «Медика – Шегині» з 8-го жовтня по 31-го грудня 2024 року.

До слова, Державна прикордонна служба повідомляла, що на контрольно-пропускному пункті «Медика-Шегині» протягом двох місяців можуть бути затримки з перетином кордону. Це пов'язано з ремонтними роботами зі сторони Польщі.

Польська сторона у пункті пропуску «Медика» розпочала роботи з відновлення лакофарбового покриття металоконструкції одного із навісів. За попередніми даними, роботи триватимуть до 12-го листопада 2024 року.

РАДА УХВАЛИЛА НОВИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО УГОДУ  
ЗІ СЛІДСТВОМ ЩОДО КОРУПЦІЙНИХ ЗЛОЧИНІВ

Верховна Рада на засіданні 9-го жовтня проголосувала у першому читанні за законопроект №12039 про угоду зі слідством щодо розслідування корупційних злочинів. Про це повідомив народний депутат Ярослав Железняк.

Зазначається, що документ за основу підтримали 268 парламентарів.

**Законопроект №12039: головні норми**

За його словами, новий законопроект про угоди зі слідством підтримали НАБУ та САП, також він відповідає міжнародним зобов'язанням України.

Так, згідно із законопроектом:

вводиться нова стаття, яка дозволяє у випадку співпраці зі слідством через викриття співучасників та відшкодування шкоди призначати менший строк ув'язнення, ніж вимагає кодекс;

у таких випадках суд зможе визначити як додаткове покарання штраф – 102 млн грн максимум за особливо тяжкий злочин та понад 4 млн грн за тяжкий злочин;

також суд зможе конфіскувати майно фігуранта, якщо цей вид покарання буде узгоджено;

водночас такий інструмент не можна буде застосовувати за загальним правилом до організаторів схем за винятком випадку, що такий організатор викриє іншого організатора;

коли йдеться про злочини меншої тяжкості і якщо це невеликі схеми без співучасників, то зменшене ув'язнення зможе отримати фігурант, який повністю відшкодує збитки, сплатує штраф та може отримати додатково конфіскацію.

Нагадаємо, група народних обранців, куди зокрема ввійшов лідер фракції «Слуга народу» Давид Арахамія, пропонує внести зміни до Кримінального кодексу і Кримінального процесуального кодексу у частині закріплення великих штрафів для корупціонерів. Про це повідомляє «Главком» з посиланням на законопроект №12039 від 17-го вересня.

Згідно з проектом закону, для осіб, котрі скоїли корупційний злочин і погодились укласти з прокурором угоду про визнання винуватості, передбачається запровадження додаткового покарання у вигляді штрафу. Його розмір варіюватиметься в залежності від тяжкості вчиненого правопорушення.

Як повідомляв «Главком», 18-го липня Верховна Рада у першому читанні підтримала законопроект №11340 щодо угоди зі слідством у провадженні по корупційних злочинах. Він дозволяє підозрюваним у корупції «відкупитися» від покарання, сплативши штраф. За основу проголосував 231 народний депутат. Зокрема, розміри відшкодування варіюються від 204 тис. до 204 млн грн залежно від тяжкості злочину.

## В УКРАЇНІ ЗАБОРОНИЛИ МОБІЛІЗАЦІЮ ОСІБ ДО 25 РОКІВ



Прийнятий законопроект передбачає заборону мобілізації чоловіків до 25 років, що мають обмежену придатність до військової служби.

Верховна Рада ухвалила в цілому законопроект, який забороняє мобілізувати чоловіків віком від 18-ти до 25-ти років. Про це повідомив нардеп Ярослав Железняк у Telegram 9-го жовтня.

"Рада схвалила в цілому №11379д – передбачає звільнення від мобілізації українців віком до 25-ти років. За – 311", – написав він.

Як відомо, на початку вересня Верховна Рада підтримала в першому читанні законопроект, який передбачає заборону мобілізації чоловіків до 25-ти років, що мають обмежену придатність до військової служби.

Раніше ця категорія громадян могла бути мобілізована, хоча призов на військову службу в Україні зазвичай дозволяється лише після досягнення 25-річного віку, за винятком окремих випадків.

Також у серпні Верховна Рада проголосувала за відстрочку від мобілізації для братів та сестер українців, котрі загинули на фронті або зникли безвісти.



## НОВИНИ ЗІ СВІТУ

### В ЕРДОГАНА ЗРОБИЛИ ЗАЯВУ ПРО ПОВЕРНЕННЯ ОКУПОВАНИХ ТЕРИТОРІЙ УКРАЇНИ



Туреччина прагне закінчення війни, наголосив турецький політик.

Туреччина підтримує територіальну цілісність та суверенітет України, а також - повернення окупованих територій та анексований Крим.

Про це заявив головний радник президента Туреччини Ялчин Топчу під час зустрічі з заступником голови Меджлісу кримськотатарського народу Наріманом Джелялом.

"Туреччина, яка підтримує територіальну цілісність, суверенітет і незалежність України, також на всіх платформах відстоює, що повернення окупованих територій, включаючи Крим, є вимогою міжнародного права", - сказав він.

Політик наголосив, що Анкара прагне, аби окупація та війна в Україні, а також в Газі та Лівані закінчилися. За словами Топчу, Туреччина робить свій внесок у забезпечення миру в регіоні.

Своєю чергою, Джелял розповів про ситуацію в окупованому Росією Криму, утиски кримських татар та злочини російських окупантів.

Нагадаємо, раніше президент Туреччини Реджеп Тайїп Ердоган заявив, що досягнення миру в Україні можливе винятково дипломатичними засобами. Водночас він підтвердив підтримку територіальної цілісності та суверенітету України.

### У НАТО ПОЧАЛИ ГОТУВАТИ ПЛАН НА ВИПАДОК ТРЕТЬОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ

В разі воєнного конфлікту з Росією військові НАТО, найімовірніше, зіткнуться з набагато більшою зоною бойових дій.

В НАТО розробляють план масштабної евакуації поранених з лінії фронту в разі можливої війни з Росією.

Про це повідомив голова командування з логістики Альянсу, генерал-лейтенант Александр Зольфранк.

За його словами, майбутній сценарій медичної евакуації відрізнятиметься від досвіду, який був у союзників в Афганістані та Іраку.

Зольфранк зазначив, що в разі воєнного конфлікту з Росією військові НАТО, найімовірніше, зіткнуться з набагато більшою зоною бойових дій, більшою кількістю поранених військовослужбовців і принаймні тимчасовою відсутністю переваги в повітрі поблизу лінії фронту.

"Завдання полягатиме в тому, щоб швидко забезпечити високоякісну допомогу, в гіршому разі, великій кількості поранених", - сказав він, не уточнивши, скількох поранених військових очікує НАТО.

Зольфранк підкреслив, що через серйозні можливості російських ВКС повітряна евакуація поранених може бути надто небезпечною, тому для цих цілей краще використовувати "санітарні потяги".

Генерал також зазначив, що країнам НАТО необхідно уніфікувати медичні правила. Одним із рішень може стати створення "воєнно-медичного Шенгену", який забезпечить вільне переміщення сильнодіючих препаратів, включно зі знеболювальними, які є критично важливими за тяжких поранень.

Планування медичної евакуації – лише один елемент підготовки НАТО до можливої війни з Росією. В рамках цих зусиль від 22 січня до 31-го травня 2024 року відбулися найбільші від 1988 року навчання НАТО Steadfast Defender 2024 ("Стойкий захисник-2024").

У них взяли участь понад 90 тисяч військовослужбовців, понад 50 кораблів, включно з авіаносцями та есмінцями, понад 80 літаків, вертольотів і безпілотників, а також понад 1,1 тисячі бойових машин, включно зі 133 танками та 533 бойовими машинами піхоти. Ці маневри були частиною підготовки до можливої російської агресії та охопили країни всієї Європи, включно з Великою Британією, Німеччиною, Угорщиною, Грецією, Польщею, Фінляндією, Швецією та іншими.

### ЗАСІДАННЯ У ФОРМАТІ "РАМШТАЙН" ПЕРЕНЕСУТЬ НА ІНШИЙ ДЕНЬ

Засідання у форматі "Рамштайн", яке мало відбутися 12-го жовтня, відклали. Наразі нову дату визначають. Про це повідомляється у штаб-квартирі НАТО.

Водночас речниця міноборони США Сабріна Сінгх заявляла, що засідання Контактної групи з питань оборони України можуть перенести через ураган "Мілтон".

Зокрема вона висловила припущення, що "Рамштайн" можуть перенести та об'єднати з засіданням міністрів оборони НАТО 17-18-го жовтня.

"Ми лише зараз це з'ясуємо. Тож коли з'являться оновлення, я обов'язково їх повідомлю. Як ви знаєте, президент лише недавно скасував свою подорож. Тож ми працюємо з цими деталями. Повідомимо, коли знатимемо більше", - наголосила Сінгх.

Як повідомляв УНІАН, президент США Джо Байден скасував свій візит до Німеччини через ураган "Мілтон". За словами речниці Білого дому Карін Жан-П'єр, цей ураган має уразити американський штат Флорида.

Слідом за ним свою поїздку скасував й держсекретар США Ентоні Блінкен, який планував приєднатися до американської делегації для засідання "Рамштайн".

На таке рішення відреагував канцлер Німеччини Олаф Шольц. Він зазначив, що очікує на перенесення візиту.

"Це була б дуже важлива зустріч, і ми готувалися до неї з усіх боків. Вона буде перенесена. Але я повинен сказати цілком відверто, що якби такі урагани вирували в моїй країні, то я б також прийняв таке рішення", - підкреслив він.

### ЦАХАЛ ЗРУЙНУВАВ ТУНЕЛЬ «ХЕЗБОЛЛИ», ЯКИЙ ПРОХОДИВ ПІД КОРДОНОМ З ЛІВАНУ В ІЗРАЇЛЬ



Тунель бойовиків, який заходив на територію Ізраїлю на 10 метрів, зруйнували ізраїльські військові

Ізраїльські війська зруйнували тунель угруповання «Хезболла», який приблизно на 10 метрів заходив на територію Ізраїлю з боку Лівану. Про це йдеться в повідомленні ЦАХАЛ.

Військові заявили, що знешкодили підземний тунель «Хезболли», який пролягав від ліванського селища Марвахін у напрямку ізраїльської громади Заріт, проте не мав виходу на поверхню.

Недавно виявлений тунель, який було прокладено кілька місяців тому, став частиною операції ЦАХАЛу з ліквідації терористичної інфраструктури «Хезболли» на півдні Лівану. Всередині нього знайдено зброю, вибухові пристрої та протитанкові ракети. В Армії оборони Ізраїлю також повідомили, що наразі не мають відомостей про наявність інших тунелів, які могли б перетинати «блакитну лінію», що розмежує дві країни.

У жовтні 2024 року конфлікт між Ізраїлем та «Хезболлою» загострився, коли армія Ізраїлю завдала серії авіаційних ударів по Лівану, спрямованих на ліквідацію терористичної інфраструктури групи. Ці удари стали відповіддю на загрози з боку «Хезболли», яка активно діяла на півдні Лівану. Загострення ситуації супроводжувалося виявленням тунелів, які використовувалися для транспортування зброї. Обидві сторони зазнали втрат, що підвищило напругу в регіоні та викликало міжнародну стурбованість.

Нагадаємо, 1-го жовтня Ізраїль офіційно оголосив про початок наземної операції в Лівані, зосереджуючись на південних районах, де розташовані військові об'єкти «Хезболли».

Пізніше винищувачі військово-повітряних сил Ізраїлю завдали розвідувальних ударів по об'єктах терористів, що належать до штаб-квартири розвідки «Хезболли» у Бейруті.

До слова, під час наземної операції на півдні Лівану ЦАХАЛ заявляє про ліквідацію більш як 400 бойовиків організації «Хезболла».



## ПОЛІТИКА

## ЗУПИНИТИ ТРАМПА - ВРЯТУВАТИ УКРАЇНУ

На виборах США цього року, українські американці мають важливе значення - особливо в таких конкурентних штатах як Пенсильванія та Мічіган. Тому група активних осіб з різних місцевостей зібралися разом, щоб забезпечити те, що українські американці в цих штатах та в цілій країні загалом є поінформованими про наслідки американських виборів для України. Фокусом праці цієї групи "Зупинити Трампа - Врятувати Україну" ([www.stoptrumpsaveukraine.org](http://www.stoptrumpsaveukraine.org)) є допомога з реєстрацією виборців, чи з самим голосуванням (наприклад, допомога з транспортом на вибори тощо) та інші практичні кроки для збільшення явки виборців.

Якщо до влади знову прийде Дональд Трамп, це буде жахливою катастрофою для України. Як нещодавно написав відомий історик з Єльського університету Тімоті Снайдер, "Якщо говорити українськими термінами, то Трамп - це фігура на зразок Януковича, така собі подоба олігарха, яку підтримують справжні олігархи та Кремль. На відміну від Януковича, він має харизму та є політично талановитим. Основою політики Трампа є трансформація американського політичного порядку. Незалежно від того, чи йому це вдасться, така спроба змінити режим вилучить США з міжнародної арени на невизначений період. Якщо у нас буде якась закордонна політика в час влади Трампа, то вона фактично зведеться до того, що дозволить Росії та Китаю робити все, що їм заманеться."

Можна також процитувати самого кандидата Трампа, який неодноразово вихваляв Путіна, називаючи його "генієм", "другом", "сильним лідером" тощо. Одного разу в Трампа навіть вислизнула фраза, що він

не проти дозволити Росії "робити все, що їм в біса хочеться". В час останнього візиту Президента України Володимира Зеленського до США, він показав своє справжнє обличчя, коли сказав, що "України вже немає", що "вона цілком зруйнована". Він також додав, що "будь-яка домовленість, навіть найгірша, була би кращою від того, що є зараз" - тобто просигналізував готовність торгуватися і продати Україну Путіну за якомога дешевшу ціну. А кандидат на Віце-президента США від Республіканської партії Дж.Д. Венс сказав ще відвертіше - що йому, мовляв, "насправді байдуже, що буде з Україною". Він також наполягає на тому, щоб Україна йшла на переговори з Росією і була готова віддати останній частину своєї території.

Ми, українські американці, добре розуміємо небезпеку автократії та тоталітаризму, і загрози, які вони становлять для щоденного життя та свободи людини. Впродовж століть, українці страждали від імперської експансії Росії, а пізніше ще й від терорів радянського комуністичного режиму, коли мільйони українців були заморені голодом, коли ув'язнювали та розстрілювали значну частку інтелігенції та іншого населення, яке чинило опір злочинному режиму.

Відколи Росія розпочала повномасштабне вторгнення в Україну в 2022 році, ми бачимо як минуле повторюється. Захоплені українські міста та села зазнають повної руйнації, цивільне населення арештують, катують і вбивають. Шкільні програми на окупованих територіях заміняють на російські наративи, щоб стерти українську історію та ідентичність. Десятки тисяч українських дітей було викрадено та вислано

до Росії. Продовжується руйнування електричної інфраструктури та сільськогосподарських угідь України, цілями обстрілів часто стають госпіталі, храми, музеї та звичайні житлові та інші цивільні будинки. Загибло вже десятки тисяч невинних українців.

Чому зусилля нашої групи активістів зосереджуються на Пенсильванії та Мічігані? Тому що обидва ці штати є конкурентними і часто визначають результат виборів загалом. І в обох цих штатах є значна частка населення українських американців. Як, знову ж таки, влучно підкреслює Тімоті Снайдер, "В Мічігані, число українських американців є більшим від маргінальної кількості переможних голосів за Трампа в 2016 році. В Пенсильванії, число українських американців є водночас більшим від маргінальної кількості переможних голосів за Трампа в 2016 р. та більшим від маргінальної кількості переможних голосів за Байдена в 2020 р. Інакше кажучи, голоси українських американців можуть вирішити, чи Україна продовжить існувати".

Отже, це наша відповідальність - запевнити, щоб зло, яке чинить путінський російський режим, не продовжувалося просто на наших очах. Ми розуміємо, що неможливо домовлятися з таким режимом, який хоче стерти Україну як незалежну державу, знищити її культуру, ідентичність та людей. США та їх обрані лідери повинні продовжувати боротися з цим злом, щоб зрештою його подолати. Ми, українські американці, мусимо зробити все, щоб вибрати таких лідерів, які будуть готові посвятити себе цій боротьбі.

Transition Consulting



CALL TODAY!

(610) 427-8514 EXT. 101

(610) 910-9581

FINANCING AND LENDING

WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS

IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE  
OF REAL ESTATE INVESTMENT,  
WE CAN MAKE THAT HAPPENWE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS  
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,  
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,  
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.  
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL • DEBT OR EQUITY

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



## ЕКОНОМІКА І ФІНАНСИ

**ШВЕЙЦАРІЯ ВИДІЛИТЬ ФІНАНСУВАННЯ ТА ЗАЛУЧИТЬ ПРИВАТНИЙ СЕКТОР ДО ПРОЄКТІВ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ**

Про це під час зустрічі домовились Віце-прем'єр-міністр з відновлення України – Міністр розвитку громад та територій України Олексій Кулеба та Надзвичайний та Повноважний Посол Швейцарії в Україні та Республіці Молдова Фелікс Бауманн.

Швейцарія виділить фінансування та залучить приватний сектор до проєктів відновлення України

“Я дякую Швейцарії за постійну та системну підтримку, яка дає нам відчуття, що ми не один на один з ворогом. Зі свого боку можу сказати, що в Мінрозвитку тепер є додаткова відповідальність і це важливо в рамках нашої взаємодії. В нас додається сфера підтримки внутрішньо переміщених осіб, яких наразі в Україні понад 4,5 мільйони. Тому один із фокусів співпраці – будівництво житла для таких категорій. Ми зацікавлені в активізації регіональних програм і ми могли б розширити нашу співпрацю в рамках того фінансування, що пропонує Швейцарія”, – сказав Олексій Кулеба.

Надзвичайний та повноважний Посол Швейцарії в Україні та Республіці Молдова Фелікс Бауманн зазначив, що перебуваючи на посаді посла, він неодноразово відвідував регіони, що дає можливість самостійно оцінити потреби України.

Також він наголосив, що Швейцарія протягом тривалого періоду впроваджує програми підтримки для нашої держави. Це і питання децентралізації, і програми відновлення, а також спільні проєкти з “Укрзалізницею” та допомога під час підготовки до опалювального сезону. Наразі уряд Швейцарії пропонує Україні додаткові програми допомоги.

“Ще одним важливим фокусом нашої співпраці залишаються проєкти “Раннього відновлення”, в рамках якого Уряд Швейцарії планує виділити 1,5 млрд швейцарських франків на проєкти реконструкції в Україні на наступні 4 роки. З них 1 млрд буде спрямовано, як і раніше, на сектори самоврядування, розмінування та гуманітарну допомогу. Решта суми буде направлена на програми відновлення із залученням швейцарського приватного сектору. Щоб підкреслити серйозність наших намірів, тут буде працювати наш представник, який буде відповідальний за реалізацію цього проєкту. Саме зараз у Києві працює делегація приватного сектору, яка знайомиться із потребами України у сферах, за які відповідає міністерство, у середньо- та довгостроковій перспективі”, – зазначив Фелікс Бауманн.

Допомога швейцарських партнерів допоможе створити нові робочі місця в регіонах.

Окремо сторони обговорили співпрацю Міністерства та Уряду Швейцарії в рамках секторальної робочої групи щодо децентралізації та регіональної політики. Зосередили увагу на тематичному наповненні роботи даної групи, що має підвищити ефективність формування регіональної політики.

Також у Міністерстві відбулася зустріч з делегацією Державного секретаріату з економічних питань Швейцарської Конфедерації (SECO), які прибули до України, аби провести 14-те засідання Українсько-швейцарського Спільного Комітету. У Міністерстві представники SECO презентували план заходів з метою підтримки України у відновленні із залученням швейцарського приватного сектору.

**КВАРТИРИ В УКРАЇНІ ЗНОВУ ЗДОРОЖЧАЮТЬ. ЕКСПЕРТ НАЗВАВ ПРИЧИНУ ЗРОСТАННЯ ЦІН НА ЖИТЛО**

Ціни на житло в Україні будуть залишатися високими та навіть зростатимуть ще більше. Основна причина - високий рівень інфляції в країні.

Про це повідомив генеральний директор девелоперської компанії GREENOL Олег Приходько.

За його словами, свіжі економічні дані свідчать про складну, але керовану ситуацію в Україні. “Інфляція в серпні прискорилося до 7,5% р/р, що було очікуваним наслідком обмеженої пропозиції окремих продовольчих товарів та збільшення витрат бізнесу. Базова інфляція піднялася до 6,5% р/р через зростання цін на сировину, енергію, оплату праці та ін”, – зазначив експерт.

На думку Олега Приходька, для ринку нерухомості такі інфляційні процеси призведуть до подальшого зростання вартості будівництва та послуг, а отже, і ціни на житло. “Це може впливати на цінові тенденції в найближчій перспективі (і це ще без згадки про курси валют і імпорту складову). В умовах війни та відновлення економіки, висока інфляція може призводити до того, що ціни на житло залишатимуться стабільно високими та навіть зростатимуть. Однак ключовим залишається питання доступності фінансування – зважаючи на дорогі кредити, іпотека ж є малодоступною для багатьох українців. Одна лише «Оселя не вивозить», – зазначив він.

Порівняно із серпнем 2023 року в серпні 2024 року споживчі ціни підвищилися на 7,5%.

Тим часом до кінця 2024 року ціни на нерухомість можуть зростати на рівні інфляційного тиску, тобто в межах 7-10%.

**АГРАРІЇ ЗІБРАЛИ 53 МЛН ТОНН ЗЕРНОВИХ І ОЛІЙНИХ КУЛЬТУР**

Сільськогосподарські підприємства станом на 4-те жовтня зібрали 37,3 млн тонн зернових, 15,8 млн тонн олійних культур та 3,5 млн тонн цукрового буряку із площі 15,8 млн га .

Про це йдеться у повідомленні Міністерства аграрної політики та продовольства, передають Українські Новини.

Наразі намолочено 22,3 млн тонн пшениці на площі 4,9 млн га (100% проц), також зібрано 5,5 млн тонн ячменю з площі 1,4 млн га (100%), 7,7 млн тонн кукурудзи з площі 1,5 млн га (37%) та 465,3 тис. тонн гороху з площі 212,2 тис. га (100%).

Крім того, намолочено 154,8 тис. тонн проса на площі 81,9 тис. га (88%) та 121,8 тис. тонн гречки на площі 84,3 тис. га (95%).

Також намолочено 3,5 млн тонн ріпаку на площі 1,3 млн га.

Соняшнику намолочено 8 млн тонн насіння на площі 3,9 млн га, сої - 4,3 млн тонн на площі 1,9 млн га.

3 валового збору зернових лідирують сільгосптоваровиробники Одещини – 4,2 млн тонн, Полтавщини – 3,3 млн тонн та Вінниччини – 2,6 млн. тонн.

З урожайності попереду аграрії Хмельниччини з показником 64,3 ц/га, Буковини – 61,3 ц/га та Івано-Франківщини – 59 ц/га.

Міністерство аграрної політики і продовольства прогнозує зменшення врожаю зернових та зернобобових культур на 6,7% до 56 млн тонн у 2024 році порівняно з 2023 роком.

**В УКРАЇНІ ГОТУЮТЬСЯ СУТТЄВО ПЕРЕПИСУВАТИ ЦІНИ НА ЗЕМЛЮ: ЩО БУДЕ З ВАРТІСТЮ ГЕКТАРА**

В Україні очікується суттєве зростання вартості землі. За прогнозами, у наступні кілька років вона здорожчає на 20%.

Про це повідомив міністр аграрної політики та продовольства Віталій Коваль, передає Forbes. Він зазначив: нічого надприродного у цьому процесі немає, адже останнім часом ціни вже значно збільшились.

“Земля поступово набирає в ціні. Якщо в 2021-му середня вартість була близько 39 000 грн/га, то зараз – 46 000 грн/га. Ціна в гривнях буде поступово збільшуватись. У наступні кілька років може зрости приблизно на 20%”, – сказав Коваль.

При цьому він підкреслив: нині ринок землі поступово стає комерційним. Так: у 2021 році понад 74 тис. земельних ділянок на понад 178 тис. га отримали нового власника; за неповний 2024-й було відчужено понад 194 тис. ділянок, площею близько 400 тис. га.

**Скільки коштує гектар землі в Україні**

Загалом, за даними opendatobot, найдорожча земля нині в Івано-Франківській області. За гектар у середньому просять 134,2 тис. грн. На Київщині гектар коштує 78,5 тис. грн.

Серед лідерів також Полтавська область, де гектар землі коштує 61,2 тис. га. А також: Львівська – 67,6 тис. грн; Волинська – 66,6 тис. грн; Тернопільська – 65,69 тис. грн.

Українські аграрії отримуватимуть від держави по 2 тис. грн. за 1 га угідь – проте лише за умов роботи на території бойових дій. Уряд затвердив відповідний порядок надання підтримки для сільськогосподарських виробників.

Як розповів прем'єр-міністр Денис Шмигаль, підтримку буде надано також тим аграріям, які працюють на території можливих бойових дій. Втім, вони отримуватимуть менше – розмір допомоги становитиме 1 тис. грн. за 1 га угідь.

Прем'єр пояснив: допомога надаватиметься в межах механізму надання спеціальних субсидій для аграріїв, які працюють у цих прифронтових регіонах. Відповідну постанову було ухвалено в середині серпня.

“Ми розуміємо, як важко сіяти та збирати врожай на цих землях та в цих громадах. Тому будемо підтримувати наших людей, які там працюють”, – сказав глава уряду.

Загалом ціна землі під забудову в Україні залежить від багатьох чинників. Зокрема, розташування, наявності комунікацій та інфраструктури, попиту та пропозиції на ринку.





Адрес офиса:  
Levy Law, LLC  
1515 Market Street,  
Suite 950  
Philadelphia,  
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is  
pleased to announce that  
we have relocated to suite 950!  
bartleveysq@gmail.com

**Tel: (267) 687-8000**  
**Fax: (215) 392-3357**

**LEVY LAW** — адвокат,  
который предоставит вам  
качественные услуги по жилищным,  
земельным, наследственным делам.  
А также предоставит юридическую  
помощь по гражданским, семейным,  
уголовным делам.

**LEVY LAW** — адвокат,  
КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ  
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

**АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН**

поможет вам разобраться в вашей правовой  
ситуации и будет представлять вас  
по целому ряду вопросов:



**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:**

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:**

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО:**

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

**А ТАКЖЕ:**

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office  
7116 Rising Sun Avenue  
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office  
317 Davisville Road  
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



**НАМРТОН FOOD MARKET**

408 Second Street Pike, Southampton, PA

Mon - Sat: 8am - 9pm  
Sun: 9am - 8pm

**215-315-8497**

Hamptonmarket.com

**НАШИ СКИДКИ**

Hampton Market является многонациональным европейским и американским супермаркетом

Магазин специализируется на разнообразных этнических продуктах из Восточной и Западной Европы.

**Pre-order MENU**

	<b>Fresh Marinated Lamb Shish Kebab</b> <b>\$12.99 per lb</b>		<b>Rack of Lamb</b> <b>\$25.99 per lb</b>		<b>Stuffed Pork crown roast</b> <b>\$9.99 per lb</b>
	<b>BBQ Pork Ribs</b> <b>\$7.99 per lb</b>		<b>\$200 per piece</b>		<b>\$45 per piece</b>

**This week's specials**

	<b>Steam and leaf mandarins</b> <b>\$0.99 per lb</b> save \$0.50		<b>Green mango</b> <b>\$1.00 for 2 mangos</b> save \$0.58
	<b>Muscat seedless grape</b> <b>\$3.49 per lb</b> save \$0.50		<b>Grapeola 100%</b> 1l/33.8 fl oz (Spain) <b>\$7.49 ea</b> save \$2.50

*Добро пожаловать и спасибо за поддержку!*



COMING SOON!  
**MoneyGram**  
money transfer

**10% OFF**  
ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ





## КУЛЬТУРА

МУЗИКА, ЩО ЗВУЧИТЬ НА ОДЕЩИНІ  
ТА У ВІДЕНСЬКІЙ ОПЕРІ

Клезмер – оркестрова «жива» музика. В її основі – хасидські мотиви, до яких додалися українські, румунські, циганські та молдовські. Назва походить від єврейського «клі-земер» – музичний інструмент. Клезмери грають на весіллях, хрестинах та інших святах. Останніми роками клезмерська музика щоразу частіше звучить на похованнях. У 2022 році особливості виконання клезмерської музики Подільського району Одещини внесли до Національного переліку нематеріальної культурної спадщини. У цьому регіоні грають вісім клезмерських колективів.

**ГРОМАДИ НА КІНЦІ СВІТУ**

Клезмерська музика нерозривно пов'язана з місцевим культурним життям і є частиною духовної та культурної спадщини громад Одещини. Вона побутує в найвіддаленіших куточках регіону – у місті Кодими, селах Загніткові, Шершенці, Олексіївці та Грабовому. Ці населені пункти межують із Придністров'ям і їх ще називають «тупиковими». Доїхати в села звичайною автівкою майже неможливо, якщо, звісно, не вміти віртуозно оминати велетенські вибоїни там, де колись була дорога... Позашляховик (а ще краще – кінь) – ось транспорт, щоб добратися з Кодими до будь-якого села громади. Тож ці місця не дуже популярні серед відвідувачів, що, напевно, і зберегло їхню самотність та недоторканність природи.

**МУЗИЧНА РОДИНА**

Перша зупинка – Кодима. На подвір'ї краєзнавчого музею нас зустрічають музиканти з гурту «Консонанс ретро». Колектив грає вже понад 20 років, проте «музичного стажу» в його засновників – братів Барановських – утричі більше.

- Нас – троє братів. Я – Василь, старший, Віталій – середній, а Володимир – молодший. У шість років батько посадив мене за барабан, а у вісім я вже пішов у духовий оркестр. Тоді за барабан сів Віталій, а потім і Володимир. Тепер Володя – гарний гітарист та акордеоніст, – розказує Василь Барановський.

Захоплення музикою братам передалося від старшого покоління. Їхній дід по батькові грав на скрипці, а бабуся по материнській лінії файно співала. Батько ж грав на баяні і трубі, а мама – на барабані. Тож, жартують чоловіки, усі пройшли через барабан.

«Концертна» діяльність братів стартувала з шести років: у цьому віці вони починали грати з батьком на весіллях, хрестинах та похованнях.

**БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ФЕСТИВАЛЯХ  
КЛЕЗМЕРСЬКОЇ МУЗИКИ**

- Колись три дні грали весілля. У Загніткові два оркестри було, у Шершенцях – три. Тоді родилися, любилися, плодилися і помирали під музику. Уся музика була зайнята наперед на пів року на вихідні. Аж до 1995-го так було, потім пішло на спад. А з 2000-х ще гірше стало, все заповнили гаджети. Ну і «гад же ти!» – жартує Василь Барановський.

Згадує, як їхній гурт якось запросили привітати з Днем народження свекра місцевої бібліотечарки.

- Дід плакав від щастя, йому виповнилося 80 років. Він дуже любив духову музику – тож не чекати ж його смерті, щоб проводити під оркестр! – каже музикант.

Гурт «Консонанс ретро» – постійний учасник фестивалів клезмерської музики як в Україні, так і за кордоном. Наприклад, у 2004 році колектив узяв участь у Міжнародному фестивалі фольклорної музики в місті Кишиневі. А в 2005-му їх запросили на Міжнародний фестиваль єврейської музики у Відень, де колектив з успіхом виступив на сцені Віденської опери.

**У КОЖНОГО ОРКЕСТРУ – СВІЙ ПОЧЕРК**

Для збереження клезмерської музики як елемента культурної спадщини Василь із братами поклали на ноти мотиви, що вони виконують. У Німеччині надрукували збірку.

- Раніше музиканти навчалися самі, маючи талант від Бога та хист до музики. Хто знав основи музичної грамоти, вчився далі. Свої знання передавали наступним поколінням. Так, власне, і з'явилися «клезмери»,

що виконували на святах будь-яку музику. Здебільшого грали на слух. Села були багатонаціональними: тут жили молдовани, євреї, українці. Тому ця музика – широкополярна, наші предки грали все: і шереш, і фрейлехс, і гопак. Я відтворив знання про музику, яку виконував ще з дідом та батьком, переказав усе це на ноти, – пояснив Василь Барановський.

Діти трьох братів також займаються музикою. Тож знання та вміння дійсно передаються з покоління в покоління.

Після розмови музиканти зіграли для нас дещо зі свого репертуару. Пан Василь пояснив, що ті самі композиції у виконанні інших оркестрів будуть звучати зовсім по-іншому.

- Борщ, приміром, має одну назву, але в кожній господині смакує по-різному. Так і з музикою. У кожного оркестру – свій «почерк». Одразу розумієш: то грають шершеняни, то – загнітківці, то – оркестр з Кодими, – каже пан Василь.

**«БІЛЬША ШВИДКІСТЬ – МЕНШІ ЯМИ»**

Після виступу музикантів рушаємо в селище Загнітків, щоби послухати ще один клезмерський оркестр. Цього разу – дитячий.

Дорога від Кодими до Загніткова займає півтори години, хоча відстань між населеними пунктами – близько 20 кілометрів. Місцеві кажуть: уже змирилися, що доріг тут немає. Жартують: «Більша швидкість – менші ями». Нам не до сміху: траса Миколаїв – Херсон у перші дні після звільнення – «квіточка» порівняно з маршрутом, який доводиться долати. Екстриму додає й географія Кодимщини – шлях то круто йде з гори, то стелиться полями вздовж вигорілих кукурудзяних полів, якими, до речі, їхати легше, ніж «дорогою». Ями, розбиті стики між плитами, з-під коліс летить каміння і відскакує від лобового скла... Мимоволі починаєш розуміти, чому культура місцевих жителів така ізольована.

**МІСЦЕ, ДЕ ЗБЕРІГАЮТЬ ОБРЯДИ  
ТА ПАМ'ЯТЬ ПРО ПРЕДКІВ**

Коли ми дісталися Загніткова, то зрозуміли, що поїздка була марною, навіть якщо після повернення додому доведеться ремонтувати ходову. Маленькі, вимощені камінням, хати тонули в зелені. Ми зупинилися біля крутого спуску: далі – тільки пішки. Крокуючи місцевим каньйоном, здається, що ти десь у мексиканській пустелі, а не в маленькому селі на півночі Одещини, що межує з Вінниччиною та Молдовою.

Удаліні лунав спів: на нас уже чекали маленькі артисти з дитячого етнографічного зразкового гурту «Витоки». Ансамблю – 16 років, це вже його п'яте покоління вихованців. Дівчатка вчать співу й театрального мистецтва, хлопчики виконують клезмерську музику.

Ми спустились у долину, а тут – справжнє свято. Нас зустріли короваем, смаколикама і театральною постановкою з віршами і танцями. Ми занурилися у дивовижний фольклорний світ, притаманний цій місцевості. Дівчатка – у вінках, старовинному вишитому одязі та намистах, хлопці – у величезних чоботях, вишиванках і солон'яних капелюхах. Усі разом під музичний супровід виконують пісню-привітання та запрошують зайняти місця «у глядацькому залі». Сцена – старенький килим під деревом. Нам представили невеличку побутову мініатюру з «Водінням Куста». Це дохристиянський західнополіський весняно-літній обряд, присвячений дню Святої Трійці. Його виконують задля хорошого врожаю. За сценарієм дівчата до свята прибирають хату жінки, яка тим часом шукає свого чоловіка і знаходить його в кума за чаркою. За роботу господиня пригощає дівчат пирогами і просить їх проговорити мирилку, що популярна в цій місцевості. До дівчат долучаються хлопчики – «заплітати шума». Це українська народна веснянка, гра і танок-хоровод. Вважається, що пісня-гра «Шум» належить до найархаїчнішого пласту українського народного мистецтва.

**СТРИБАЮТЬ СТАРІ Й МАЛІ**

За «Шумом» нам демонструють рухливу гру-веснянку «Зайчик- чеберяйчик». Під ритм пісні треба перестрибувати схрещені палиці. Разом із дітьми «зайчика» стрибають й дорослі жінки в українському вбранні – учасниці вокального ансамблю «Майстрихи», названого на честь річки, що протікає в Загніткові.

Завершується концерт танцями під музичний супровід від маленьких клезмерів.

**ПОДРУЖЖЯ, ЯКЕ МАЙЖЕ ПІВ СТОЛІТТЯ  
ВИХОВУЄ ДІТЕЙ**

Керівники ансамблю «Витоки» – подружжя Світлана і Сергій Олійники. Пані Світлана очолює дівочу секцію гурту і співає в «Майстрихах», чоловік навчає хлопчиків грати на духових. Сергій та Світлана разом уже 47 років, 44 з яких займаються з дітьми.

- Серед молоді самі молодіємо, немає коли старіти, – жартують Олійники.

Сергій грає на акордеоні, скрипці, саксофоні, трубі, баяні та сопілці. Це вже п'ятий склад оркестру, що він виховує. Його випускники, зокрема, грають у військових оркестрах в Одесі та Вінниці.

Нинішній склад «музичної» частини «Витоки» невеликий – восьмеро хлопчиків, які навчаються у третьому-четвертому класах. Раніше, згадує Сергій, в ансамблі нарівні з хлопцями на сопілках, баритоні та альтях грали й дівчата. Барабан освоїла й донька подружжя Олійників.

Свою справу зробила війна: багато дітей із Загніткова разом із батьками виїхали за кордон. До гурту доєдналися двоє маленьких переселенців з Донеччини.

- Спочатку їм було важко. Вони не знали української, але швидко перевчилися, – розповідає Сергій.

Він каже, що інструменти для оркестру – альти, тромбони – купував за власні кошти.

- Шукав, де тільки міг, купував у музикантів, які вже не грають. Я грав понад 50 років, маю багато товаришів-музикантів. Костюми у дівчаток і хлопчиків – із прабабусиних скринь. Усе дуже цінне, тож турботливо зберігаємо, щоб передати у спадок наступним поколінням, – каже музикант.

Додає, що грає з четвертого класу, хоча нотної грамоти він тоді й не знав.

- У четвертому класі я був такий самий, як вони тепер. Пішов тоді в духову секцію, а в шостому класі вже грав на весіллях. Коли мене старші взяли грати, я що, по нотах вчив фрейлехси? Усе на слух, – розказує Сергій.

Зауважує, що маленькі клезмери охоче вчать нотної грамоти.

**«МОЖЕ, І РОЗЛУЧЕНЬ БУЛО Б МЕНШЕ,  
ЯКБИ НЕ ЗНИКЛИ ОБРЯДИ»**

Проте, на думку Сергія, клезмерська музика зникає.

- Люди виїжджають, зникає музика. Раніше в кожному селі були свої традиції та обряди, музичні колективи. Було дуже цікаво! Особливо весілля. Ідуть свати до молодої, потім до молодого, все з музикою. Може, і розлучень менше б було, якби не зникли обряди, бо вдруге так три дні не виходиш. Тепер люди відмовляються від обрядів. А ми багато їх знаємо, відтворюємо. Хочеться, щоб кожне свято в Кодимській громаді давало наснагу до кохання. Коли є любов, народжується покоління. Талант передається з покоління в покоління, – каже Сергій.

Тим часом юні артисти зняли свої костюми й пішли бавитися до річки. Важко повірити, що в диджиталізованій сучасності ще є такі місця, де діти у спеку охоче одягають старовинне закрите вбрання та вивчають традиції предків. Проте всі, як один, кажуть: «Нас не силують батьки ходити до гурту, нам самим подобається».

- Нас, бабів, не змушують, – додає пані Світлана. – Старший нашій – за 80 років – і ходить! Репетиція, приміром, на 14-ту запланована, а з 12-ї вже збираються.



CONVENIENT  
LOCATIONS

W biznesie od 1971 roku

**STORAGE**<sup>®</sup>

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ\_STORAGE** jest najlepszym biznesem!

COUPON

KLIENCI MOGA  
SKORZYSTAC  
Z JEDNEGO  
BEZPŁATNEGO  
MIESIACA  
WYNAJMU U NAS



**FREE!**<sup>\*</sup>  
**1 Month  
Storage**

FREE \$25

**Wawa**  
Gift Card<sup>\*</sup>

**FREE!**<sup>\*</sup>  
**Local Move-In  
Truck**

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976  
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley,  
PA 19006  
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454  
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park,  
PA 19027 Cheltenham  
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia,  
PA 19136 Mayfair/Holmesburg  
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com



## НОВИНИ МЕДИЦИНИ

### ЯК ПІДНЯТИ ТИСК У ДОМАШНІХ УМОВАХ БЕЗ ТАБЛЕТОК ТА ЛІКІВ

Низький артеріальний тиск приносить мало приємного. Ще гірше, коли воно у вас і таке низьке. Розповідаємо, як підняти тиск у домашніх умовах і при цьому не вдаватися до лікарських препаратів.

#### Подорожчівці

Найчастіше низький артеріальний тиск супроводжується букетом неприємних симптомів. Коли тиск падає, ви можете відчути слабкість, тяжкість у ногах, легке запаморочення чи підвищене серцебиття. Не ігноруйте таких сигналів організму, оскільки ситуація може дійти до госпіталізації.

Важливо вчасно розпізнати тип зниження – вегетативний чи невідкладний, коли потрібно викликати швидку. Так, при зміні кольору шкіри, поверхневому або частому диханні, а також слабкому або занадто швидким пульсом і непритомності слід негайно звернутися за допомогою до лікарів. На запущеній стадії наслідки можуть включати набряк легенів та мозку, шок, кому та загрозу життю людини.

У той же час зниження артеріального тиску буває симптоматичним і проявляє себе періодично. У таких випадках можна використовувати наступні рекомендації. Вони допоможуть відновити прийнятний рівень артеріального тиску та привести організм у нормальний стан.

#### ЯК ПІДНЯТИ ТИСК У ДОМАШНІХ УМОВАХ

Пийте каву чи чай. З усіх можливих способів цей доступний. З розчинною кавою слід бути обережною, адже вона може призвести до прямо протилежного результату. На деяких людей такі напої діють інакше, що призведе до ще більшого зниження тиску та розвитку тахікардії.

Їжте солоні продукти. Сіль, що міститься в них, утримує воду в організмі, що допомагає підвищити тиск без ліків. Якщо у вас діагностовано змішаний тип вегетосудинної дисфункції, рекомендацію можна пропустити. Для людей цей спосіб протипоказаний.

Пийте воду. Можна підсолону. Таким чином, знижений АТ підніметься без необхідності приймати таблетки. Даним методом можна підвищити тиск у домашніх умовах, але тільки використовуючи сіль у розумних кількостях. Солена рідина протипоказана особам похилого віку, оскільки може негативно вплинути на здоров'я серця.

Використовуйте одяг із компресійними властивостями. Часто її використовують люди, які страждають від варикозного розширення вен. Однак трикотаж такого типу здатний підтримувати розширені судини в тонусі та покращувати кровопостачання кров'ю важливих органів. Це безпечний і легкий спосіб підняти тиск у випадках, коли рекомендації вище не підходять.

Прийміть напівсидяче положення. Приплив крові до мозку у вертикальному положенні може бути скрутним. При зниженому тиску лікарі радять перебувати в напівсидячому положенні. Схрестіть ноги і стисніть стегна, так ви підвищите кровопостачання мозку та серця. Також можна сісти на підлогу або обійняти коліна, при цьому нахилившись уперед корпусом.

Щоб підвищити знижений артеріальний тиск, можете комбінувати описані вище поради. Крім того, необхідно правильно та повноцінно харчуватися, щоб отримувати всі важливі мікроелементи та вітаміни.

### ГАРЯЧИЙ ДУШ: БРИТАНСЬКІ ЛІКАРІ ПОПЕРЕДЖАЮТЬ ПРО ШКОДУ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я

Гарячий душ після довгого дня має багато переваг: від зняття денного стресу до розслаблення м'язів. Але гарячий душ також може негативно позначитися на нашому здоров'ї, попереджають лікарі.

Кожен любить гарячий душ або ванну. Це хороший спосіб розслабитися, а також приносить користь для здоров'я. Наприклад, дослідження показало, що коли учасники приймали гарячу ванну, їх піковий рівень цукру в крові після їжі був приблизно на 10 відсотків нижче, ніж коли вони замість цього тренувалися.

Гарячий душ також може полегшити симптоми застуди або респіраторних захворювань, допомогти з висипаннями на шкірі і допомогти заснути.

#### У чому небезпека?

Лікар-косметолог Рекха Тейлор:

“Короткі прохолодні душі краще для вашої шкіри, тому що використання занадто гарячої води може мати негативний вплив на шкіру. Гаряча вода пошкоджує кератинові клітини, розташовані на зовнішньому шарі шкіри або епідермісі”.

Доктор Саша Дхоат, дерматолог-консультант в Stratum Clinics, додала:

“Уникайте надмірного душу або занадто гарячої води, яка може висушити шкіру і викликати запалення. Верхній шар шкіри, епідерміс, виконує життєво важливу функцію шкірного бар'єру; перший захист вашого тіла від зовнішнього світу”.

Доктор Дхоат також рекомендує приймати душ не більше 10 хвилин. Пацієнтам, у яких є проблеми з шкірним бар'єром, наприклад, тим, хто страждає екземою, рекомендується скоротити час прийняття душу або ванни. “Більше 15 хвилин - це перебір для будь-кого”.

### НАЙБІЛЬШ РАННЬОЮ ОЗНАКОЮ НЕДОУМСТВА ВИЯВИЛАСЯ ЗМІНА В НАСТРОЇ

На частку літніх людей припадає дві третини випадків хвороби Альцгеймера. Це невиліковне захворювання є однією з найпоширеніших форм недоумства, або деменції.

Хвороба викликають білки амілоїд і тау, які у великій кількості накопичуються в мозку. У підсумку вони призводять до його пошкодження. В результаті у людини починаються проблеми з пам'яттю.

Відзначається, що це найпоширеніша ознака деменції. Пацієнт не пам'ятає недавні події, все частіше забуває слова і імена, в тому числі рідних. Нерідко люди з деменцією кладуть речі не туди, де вони повинні бути. Так, пульт в мікрохвильовці повинен насторожити.

Однак все перераховане вище проявляється, коли захворювання вже досить прогресувало. Помітити хворобу на ранній стадії дозволить звичайна уважність. Потрібно всього лише вчасно вловити зміну в настрої.

Зокрема, люди починають втрачати інтерес до життя. Це перша зміна, яка відбувається при пошкодженні мозку. Уточнюється, що людина не отримує задоволення від повсякденного життя, що можна прийняти за депресію.

Підкреслюється, що апатичність часто є рисою характеру. Тоді говорити про серйозне захворювання не доводиться. Однак якщо такий настрій з'явився з віком, то про це варто задуматися і зробити діагностику. Вона дозволить попередити деменцію і уповільнити розвиток хвороби.

### ЧОМУ ЛЮДИ РОЗМОВЛЯЮТЬ УВІ СНІ І ЧИ ВАРТО ЧЕРЕЗ ЦЕ ХВИЛЮВАТИСЯ

Понад 60% людей хоча б раз розмовляли уві сні. Часто такі нічні розмови можуть здатися смішними або дивними, але в більшості випадків вони абсолютно безпечні.

Утім, іноді розмова уві сні може свідчити про порушення сну або навіть про певні проблеми зі здоров'ям, – пише УП.Життя.

Чому люди розмовляють уві сні і коли це може бути причиною для занепокоєння, розповів спеціаліст з поведінкової медицини сну Мішель Дреруп.

#### Що таке розмова уві сні?

Розмова уві сні, або сомнілоквія – це акт розмови під час сну. Під час сну люди можуть: говорити пошепки; вимовляти фрази звичайним голосом; кричати окремі слова; говорити цілими реченнями або проводити діалоги; видавати незрозумілі звуки з іншими шумами.

Цей тип розмови відноситься до парасомній – порушень сну. На відміну від інших парасомній, як-от лунатизм або розлад харчування під час сну, розмова уві сні зазвичай не є небезпечною, хоча може порушити сон інших людей.

#### Чому люди говорять уві сні?

Сон – це складний процес, який впливає на наше здоров'я. Зазвичай один цикл сну триває близько 90 хвилин, і ми потребуємо 4-5 таких циклів на добу, щоб повноцінно відпочити. Якщо наш мозок подразнюється на будь-якому етапі цього циклу, це може вплинути на якість сну.

Розмова уві сні часто виникає через певні порушення або фактори, що заважають нормально спати: порушення сну (джетлаг); недосипання; апное уві сні; стрес та тривожність; вживання алкоголю або наркотиків.

У деяких випадках розмова уві сні пов'язана з нашими сновидіннями, але це не завжди так. Такий стан може виникати в будь-якій фазі сну, як під час швидкого (REM), так і глибокого сну.

Іноді розмова уві сні є симптомом інших порушень. Наприклад, при розладі поведінки під час REM-фази люди можуть буквально "грати" свої сновидіння – кричати, бити руками або навіть ходити. Подібне може траплятися і при лунатизмі або нічних кошмарах.

#### Чи варто хвилюватися?

У більшості випадків розмова уві сні – це нешкідливий феномен. Але якщо такі розмови починаються раптово в дорослому віці, супроводжуються криками, відчуттям страху або агресивними діями, варто проконсультуватися з лікарем. Це може бути ознакою серйозніших порушень сну, які потребують уваги фахівця.

#### Як припинити розмовляти уві сні?

Якщо ваша нічна балаканина заважає вам або тим, хто спить поруч, найкращий спосіб зменшити кількість таких епізодів – це покращити якість сну. Допомогти з цим може: регулярний графік сну; 7-9 годин сну щодня; відмова від екранів перед сном; контроль стресу; обмеження алкоголю; уникнення кофеїну перед сном; регулярні фізичні вправи.

Якщо ці поради не допомагають, варто пройти дослідження сну. Воно допоможе з'ясувати, що відбувається з організмом під час сну і чи є причини для занепокоєння.





## ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

Тиждень буде відзначений як напруженими аспектами, що впливають на комунікації та конфлікти, так і сприятливими моментами для романтичних стосунків. Складно людям, які перебувають за кордоном, які чекають на отримання документів. Важливо зберегти спокій та обдуманно підходити до слів та дій, адже ризики загострень у всіх напрямках значно зростають.

### ОВЕН



Тиждень розпочнеться з припливу енергії, яка надихне на активні дії. Планетарні взаємодії створюють умови динамічного руху вперед, але будьте обережні з різкими рішеннями. Виникають обставини, які вчать зберігати баланс між імпульсом та терпінням.

### ЛЕВ



Цей тиждень буде наповнений яскравими моментами, але важливо не забувати про почуття ближнього оточення. Ваші громадська активність, зовнішня зайнятість може призвести до зупинки у робочих справах, що може спричинити конфлікти з колегами.

### СТРІЛЕЦЬ



Тиждень принесе уповільнення у справах, особливо пов'язаних із кар'єрою та освітою. Однак це не привід для розчарування – вам потрібно переглянути свої плани та підійти до них більш свідомо. У середині тижня можуть виникнути труднощі в юридичних питаннях.

### ТЕЛЕЦЬ



ЕЦього тижня ви відчуєте потребу у стабільності у фінансовій сфері. Якщо це питання стоїть на порядку денному, докладаючи зусиль, вдасться досягти бажаних результатів. Зірки допомагають налагодити зв'язки та гармонію у взаєминах.

### ДІВА



Тиждень може принести вам нові завдання, особливо у сфері роботи/самореалізації/кар'єри. Плутон впливатиме на ваше сприйняття довгострокових планів, що може змусити вас переглянути деякі професійні цілі. Можливі розбіжності та зміни у взаєминах із керівництвом.

### КОЗОРИГ



Транзитний Плутон в останньому градусі вашого знака дуже впливає на ваше життя, особливо у сфері кар'єри та особистих амбіцій. Фінансове питання приносить хвилювання – ваші витрати перевищують прибутки. Цей тиждень може стати часом змін.

### БЛИЗНЮКИ



Юпітер у вашому знаку розгортається у ретроградний рух, що принесе відчуття уповільнення у справах, у сфері професійної діяльності та вирішення правових питань. Але це гарний час для самоаналізу та перегляду своєї мети, глибокого вивчення бентежливих тем.

### ТЕРЕЗИ



Цей тиждень дозволить звільнитися від сильного впливу осіннього коридору затемнень, що принесе в життя щасливі зміни, особливо у романтичній та любовній сфері життя. Умови сприяють задоволенню потреби в гармонії та рівновазі

### ВОДОЛІЙ



Цей тиждень вимагатиме від вас гнучкості та адаптивності, особливо у взаєминах зі шлюбними партнерами, дітьми та батьками. Планетарні взаємодії розкриють старі невирішені питання, особливо пов'язані з вашою роллю у суспільстві чи колективній роботі.

### РАК



Цей тиждень може стати часом емоційних змін та нових відкриттів. Стаціонарний Плутон в опозиційному знаку принесе трансформацію у сфері особистих стосунків, зміну потреб. Можливо, ви зіткнетесь з внутрішніми протиріччями.

### СКОРПІОН



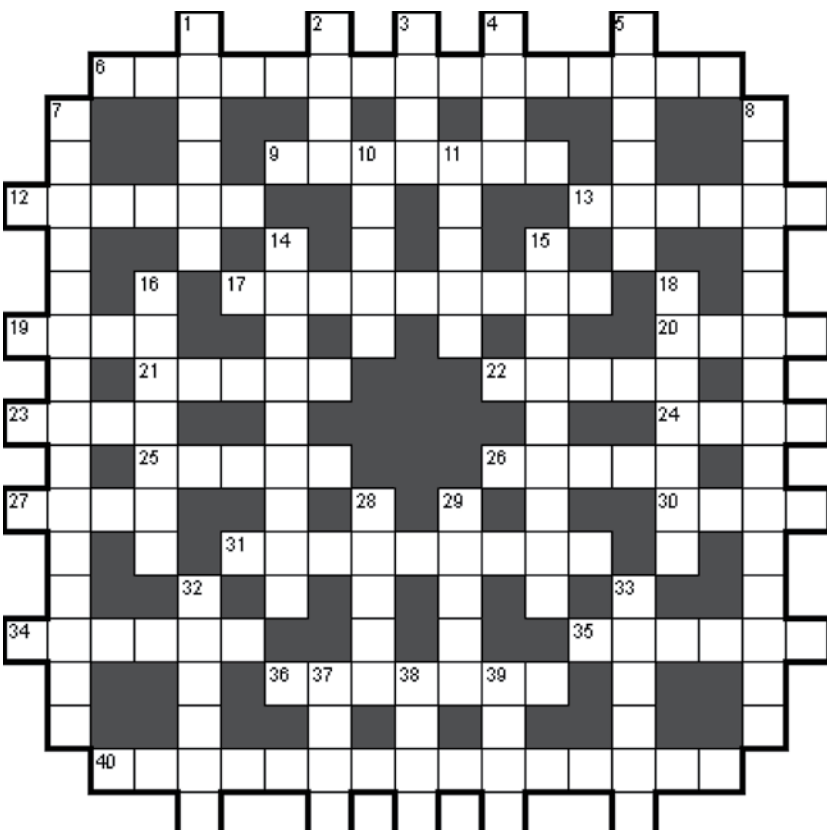
Цього тижня ви можете зіткнутися із сильними емоціями та переживаннями. Ваш управитель – Плутон – у фазі стаціонарності з розворотом у прямий рух, вимагатиме трансформації у багатьох життєвих сферах. Це час, коли старі страхи чи обмеження можуть піднятися.

### РИБИ



Цього тижня значно зростають чутливість та інтуїція. Корисно буде приділити час саморозвитку та духовним практикам. У середині тижня можуть з'явитися нові можливості для особистісного зростання, особливо у сфері творчості чи мистецтва.

## КРОССВОРД



**По горизонталі:** 6. Санитарно-технічні заходи по знищенню джерел інфекційних захворювань хіміч. та фізич. способами. 9. Писать, в своих произведениях создающий сказочные, волшебные миры. 12. Чувство приятной, нежащей слабости. 13. Большой военный флот. 17. Фигура высшего пилотажа. 19. Растение с душистыми широколепестными цветами. 20. Воюющая, борющаяся сторона, общественно-политическая группировка. 21. Подвижная конечная часть кисти руки, стопы ноги. 22. Чувство, вызванное несправедливым огорчением. 23. Часть упряжи. 24. Точное календарное время какого-нибудь события. 25. Старинная золотая венецианская монета. 26. Община с определённым уставом. 27. Человек, служащий в армии. 30. Общая сумма. 31. Совокупность гуманитарных дисциплин, исследующих письменные тексты. 34. Кинжал с тонким трёхгранным клинком. 35. Краткий вывод, заключительный итог. 36. Пластинка, нажатие на которую приводит в движение рычаги механизма. 40. Отрасль промышленности.

**По вертикалі:** 1. Узкая тканая или плетёная полоска. 2. Загородный дом для летнего проживания. 3. Гоночный микролитражный автомобиль упрощённой конструкции. 4. Портовое сооружение. 5. Выпускник медицинского института, проходящий последипломную годичную практику. 7. Совокупность процессов и методов для создания товаров и услуг. 8. Наука, изучающая различные космические объекты. 10. Удар, которым мяч верхом направляют к воротам. 11. Химический элемент, инертный газ. 14. Союз отдельных обществ, организаций. 15. Солдат в русской артиллерии. 16. Намеренно созданные обстоятельства, ставящие кого-нибудь в тяжёлое, невыгодное положение. 18. Кавалерист. 28. Городская железная дорога с конной тягой. 29. Оживший мертвец. 32. Твёрдый ковкий металл серебристого цвета. 33. Средство массовой информации. 37. Человек, заведомо говорящий неправду. 38. Опахало. 39. Государственная территориальная единица с внутренним самоуправлением в некоторых странах.

8		9			3
		2		7	1
6				3	2
				5	4
9					6
	7	3			
	8	1	6		2
			6	7	
	9			2	3

	6	8		5	4
9		1	2	8	3
	1	8	6	3	
		7		6	
	8	7	9	2	
1	6		8	4	2
	4	3		9	7

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:  
 ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. СУПРУГА, 2. ХМЕЛЬ, 3. КРАТЕР, 4. КАРАТЕ, 5. СОЛНЦЕ, 6. ДЕРВИ, 7. СИНДРОМ, 11. БЛОК, 13. АГАТ, 16. РАКРОЙ, 17. ГОРЬ, 33. КОСА, 34. УДАРНИК, 36. ДИКТОР, 37. МЯСНИК, 38. НЕМОТА, 40. АРХИВ, 41. УНЦИЯ, КРИКА, 17. АНГЕЛ, 18. ВЕРНАДА, 19. ДИКТАНТ, 20. БРАТ, 21. ПОДКА, 23. ОМЕГА, 24. АЗАРТ, 30. АДЪЮТАНТ, 39. СОРА, 41. УСТАВ, 42. БРАК, 43. МИНА, 44. ТАНГО, 45. ТОПЛИВО, 46. ТРИПТИХ, 47. РИКША, ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. УЗКАЯ ТКАНАЯ ИЛИ ПЛЕТЁНАЯ ПОЛОСКА, 2. ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ ДЛЯ ЛЕТНЕГО ПРОЖИВАНИЯ, 3. ГОНОЧНЫЙ МИКРОЛИТРАЖНЫЙ АВТОМОБИЛЬ УПРОЩЁННОЙ КОНСТРУКЦИИ, 4. ПОРТОВОЕ СООРУЖЕНИЕ, 5. ВЫПУСКНИК МЕДИЦИНСКОГО ИНСТИТУТА, ПРОХОДЯЩИЙ ПОСЛЕДИПЛОМНУЮ ГОДИЧНУЮ ПРАКТИКУ, 7. СОВОКУПНОСТЬ ПРОЦЕССОВ И МЕТОДОВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ТОВАРОВ И УСЛУГ, 8. НАУКА, ИЗУЧАЮЩАЯ РАЗЛИЧНЫЕ КОСМИЧЕСКИЕ ОБЪЕКТЫ, 10. УДАР, КОТОРЫМ МЯЧ ВЕРХОМ НАПРАВЛЯЮТ К ВОРОТАМ, 11. ХИМИЧЕСКИЙ ЭЛЕМЕНТ, ИНЕРТНЫЙ ГАЗ, 14. СОЮЗ ОТДЕЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ, ОРГАНИЗАЦИЙ, 15. СОЛДАТ В РУССКОЙ АРТИЛЛЕРИИ, 16. НАМЕРЕННО СОЗДАННЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, СТАВЯЩИЕ КОГО-НИБУДЬ В ТЯЖЁЛОЕ, НЕВЫГОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, 18. КАВАЛЕРИСТ, 28. ГОРОДСКАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА С КОННОЙ ТЯГОЙ, 29. ОЖИВШИЙ МЕРТВЕЦ, 32. ТВЁРДЫЙ КОВКИЙ МЕТАЛЛ СЕРЕБРИСТОГО ЦВЕТА, 33. СРЕДСТВО МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ, 37. ЧЕЛОВЕК, ЗАВЕДОМО ГОВОРЯЩИЙ НЕПРАВДУ, 38. ОПАХАЛО, 39. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА С ВНУТРЕННИМ САМОУПРАВЛЕНИЕМ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:



## НА ФРОНТІ ЗАГИНУВ РОСІЙСЬКИЙ ОПОЗИЦІОНЕР ДАДІН, ЯКИЙ ВОЮВАВ НА БОЦІ УКРАЇНИ

На Харківському напрямку фронту в Україні загинув російський опозиційний активіст Ільдар Дадін. Він воював на стороні Збройних Сил України.

Про це пише російське видання "Медуза" з посиланням на колишню журналістку "Ехо Москви" Ксенію Ларіну в Х.

"Щойно повідомили, що загинув Ільдар Дадін. У бою на Харківщині", - написала Ларіна в соцмережі ввечері 5-го жовтня.

У розмові з виданням "Соба" Ларіна розповіла, що дізналася про загибель Дадіна від іншого учасника війни, колишнього віцепрезидента Газпромбанку Ігоря Волобуєва, який також воює на боці ЗСУ. Той своєю чергою послався на побратима Дадіна.

Інші джерела поки що не підтверджували інформацію про те, що російський опозиціонер загинув на війні.

### Що відомо про Ільдара Дадіна

Ільдар Дадін став першим росіянином, якого було засуджено за статтю про неодноразове порушення правил проведення мітингів. Ця стаття з'явилася в кримінальному кодексі РФ у 2014 році. Російські журналісти називають її "дадінською статтею". Вирок активісту винесли в грудні 2015 року, він отримав 3 роки колонії. Згодом термін скоротили до двох з половиною років.

У листопаді 2016 року Дадін розповів про тортури в карельській ІК-7, куди його помістили. Інформацію про тортури й побиття підтвердили й інші ув'язнені та їхні родичі, проте ФСВП і слідчий комітет за підсумками перевірок не знайшли порушень.

Дадін на початку 2023 року приїхав до України, щоб приєднатися до Збройних Сил та воювати проти російської армії. Він вирушив на фронт у складі "Сибірського батальйону" і воював під позивним Ганді. В інтерв'ю "Медіазоні" він зазначив, що зробив цей вибір, бо більше не бачив сенсу в ненасильницькому опорі режиму диктатора Володимира Путіна.



## Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

## Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

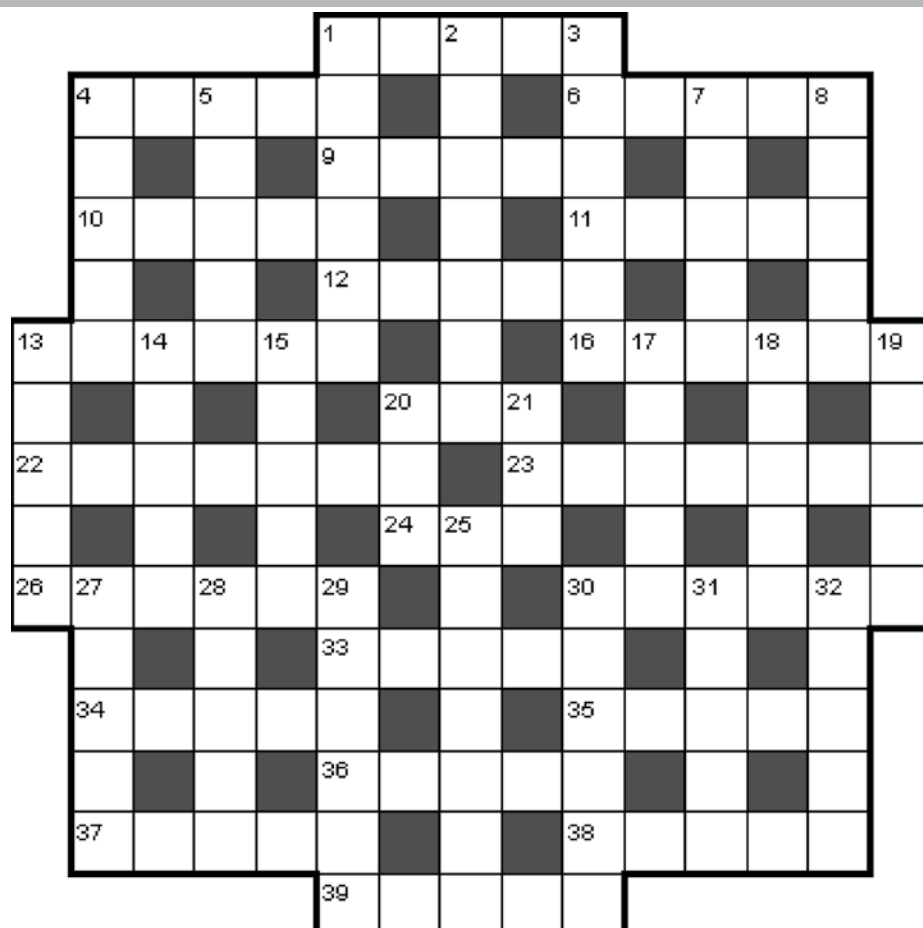
Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

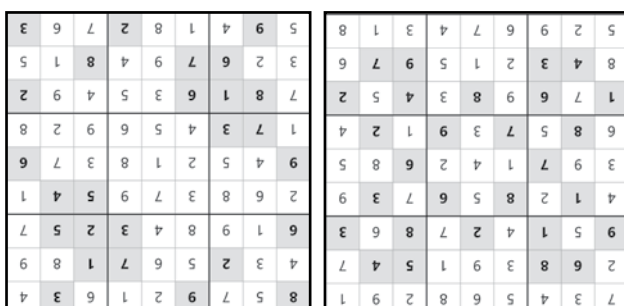
Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

## КРОССВОРД



ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:



**По горизонтали:** 1. Посуда для вина, похожая на рюмку. 4. В театре: фигура персонажа, сделанная из разных материалов и управляемая актёром. 6. Затеиловый поворот. 9. Форма объединения предприятий, при которой они теряют свою хозяйственную и юридическую самостоятельность. 10. Многодневные спортивные соревнования на серийных автомобилях. 11. Резкое усиление, нарушающее общий ритм работы. 12. Среда, обстановка. 13. Крепкий алкогольный напиток, приготовленный из виноградного спирта, настоянного на полыни и анисе. 16. Вид теле- или радиопрограммы. 20. Часть скелета. 22. Западноафриканская обезьяна. 23. Дополнительный тон, придающий основному звуку особый оттенок или тембр. 24. Стихотворная двусложная стопа с ударением на втором слоге. 26. Птица отряда попугаев с большим хохлом на голове. 30. Окружение какого-либо места с целью задержания, поимки кого-либо. 33. Многолетнее травянистое растение семейства вьюнковых. 34. Род тёплых чулок, надеваемых поверх обуви. 35. Сторона прямоугольного треугольника, примыкающая к его прямому углу. 36. Бальный танец. 37. Закруглённый рукописный и печатный шрифт. 38. Лёгкая двухколёсная коляска, которую везёт человек, держась за две глоблы. 39. Выкуп за невесту.

**По вертикали:** 1. Тонкая, полупрозрачная, слегка блестящая бумажная или льняная ткань. 2. Порочащая кого-нибудь ложь. 3. Характеристика автомобильного двигателя. 4. Изделие из луба, бересты, лучины. 5. Ожерелье из драгоценных камней. 7. Своеобразное произношение, особенности речи. 8. Прямой и строгий смысл чего-нибудь. 13. Крестьянская верхняя одежда из толстого сукна в виде кафтана. 14. Разновидность съедобного гриба. 15. Военское подразделение, несущее внутреннюю или караульную службу. 17. Потеря, убыток, урон. 18. То, что построено, растянулось в линию. 19. Род оптического стекла. 20. Мелкое насекомое-вредитель. 21. Болезненно увеличенная щитовидная железа. 25. Древесный спирт. 27. Сооружение для стоянки и ремонта авиационной техники. 28. Старинная русская медная монета. 29. Ущерб. 30. Выращивание скота на мясо. 31. Полевое растение с едким соком и жёлтыми цветками. 32. Отдельная линия в системе железных дорог.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

45. РИТОР.

1. ПНЕЗДО, 2. ЗАПИТО, 3. РЫНОК, 4. БАКЕН, 5. РАЗВЕДЧИК, 6. ВАННА, 7. ПРЕСС, 8. ГИГАНТ, 9. ТРОПЕК, 14. ОЗОН, 15. НОТА, 17. КИЛЬВАТЕР, 18. РОКИРОВА, 19. ОЛИМПИАДА, 20. РЕ-ПЛАМЕНТ, 22. ТАКТИСТ, 23. СКРЯВОК, 24. КАСКА, 27. БАТІТ, 30. ФАКСИМИЛЕ, 32. ОСОТ, 33. КОРА, 37. БАЛАНС, 38. СКАКУН, 40. КАПКАН, 41. РАТНИК, 42. СОКОЛ, 43. АМБРА, 44. НАПЕТ.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

51. РУНДУК.

АКТЕР, 42. СТАЦИОНАР, 46. ЛЕКАЛО, 47. ИМПОРТ, 48. КАБРИОЛЕТ, 49. СИГНАЛ, 50. АДЕПТ, КА, 29. ПЕНОПЛАСТ, 31. АКТИВ, 32. ОСТАТОК, 34. АГЕНТ, 35. КУСТ, 36. КОРД, 37. БУРСА, 39. 16. ОСКАР, 19. ОТПОК, 21. ОКОТ, 23. СТОЛ, 24. КУЛИК, 25. НАЛИВКА, 26. ИЗГИБ, 28. СЫВОРОТ, 1. ГЕЙЗЕР, 4. БОРОВО, 7. ПОГОСТ, 10. НАКАЗАНІЕ, 11. ЗОЛОТО, 12. СКАЛПІ, 13. КОНФЕРАНС.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:



**VSP MEDICAL SUPPLY**  
Ваш надежный друг и помощник

**BOC** Assessment Facility  
731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Tel.: **215-677-8770**  
Fax.: **215-677-8748**

Бесплатная доставка на дом!

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ**

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники

WEB: [www.vspmedicalsupply.net](http://www.vspmedicalsupply.net)  
E-MAIL: [vspupply@verizon.net](mailto:vspupply@verizon.net)

**D&S AUTO REPAIR**  
Полная диагностика и ремонт вашего авто

**State and Emission Inspection**

- Замена шин, свечей, подвесок, масла
- Ремонт двигателя, тормозной системы
- Обслуживание кондиционеров

**215-781-6942**  
267-391-6283 Стас  
718-607-8200 Денис  
520 Veterans Highway  
Bristol, PA, 19007  
[www.dnsautorepair.com](http://www.dnsautorepair.com)  
[dnsautorepairpa@gmail.com](mailto:dnsautorepairpa@gmail.com)

**FAVORITE Home Care**

**Favorite Home Care** приглашает на работу **HOME HEALTH AIDS**

в р-н Bucks county, Philadelphia, Montgomery, Delaware, Chester, Lackawanna and Lehigh county.

Необходимо знание английского языка и наличие собственного транспорта. Легальный статус обязателен. Высокая оплата труда.

За дополнительной информацией звоните по телефону  
**267-839-0011**

**YG Construct group**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ УКЛАДКА**

- ▼ ПЛИТКИ,
- ▼ МОЗАИКИ,
- ▼ ПРИРОДНОГО КАМНЯ

любой сложности

**ОТДЕЛКА**  
**КУХОНЬ • ВАНН • ПОЛОВ**

Опыт работы в США (фото в наличии)  
Работаем аккуратно и качественно.  
Обращаться по телефону: **445-229-11-29 Ярослав**  
[yarikgont@gmail.com](mailto:yarikgont@gmail.com)

**Expert Home Care, Inc.**  
Phone: 215-364-0340  
Fax: 215-364-3918

1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,  
FEASTERVILLE, PA 19053

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЭКСПЕРТЫ  
В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

*20 лет в бизнесе!*

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ,  
ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ  
ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!

**State Farm**

Застрахуйте свой автомобиль в компании со знакомым именем в Пенсильвании и Нью-Джерси

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду, при страховании нескольких автомобилей и многими другими. А вместе — эти скидки могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152  
2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

Наши представители говорят на русском, украинском, грузинском и польском языках

[www.24x7insuranceagent.com](http://www.24x7insuranceagent.com)

**STATE FARM INSURANCE**  
Auto, Life, Fire  
**СКИДКИ ДО 40%**

**ROYAL PASSAGE LEADER RESTAURANT**  
9309 Krewstown Rd., Philadelphia PA 19115  
267-994-4903

**PASSAGE RESTAURANT**  
10783 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116  
267-538-4157

ОБСЛУГОВУЄМО:  
Урочисті та зустрічі.  
Сніданки, обіди, вечері.  
Гарантована доставка.  
[www.royalpassage.net](http://www.royalpassage.net)

**Petra's Auto Service**  
7329 Oxford Avenue  
Philadelphia, PA 19111  
(215) 745-0464

COMPLETE REPAIRS  
DOMESTIC & IMPORTED  
**WE SELL NEW & USED TIRES FOR LOW PRICES**  
AIR CONDITIONING, BRAKES,  
TIRES, F-R SUSPENSIONS,  
ELECTRIC INSPECTION



**BUCKS  
LUMBER**

# BUCKS LUMBER



- Строительные материалы
- Двери • Окна • Молдинги
- Кухонные шкафы



Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше, чем в Home Depot и Lowes!

Наша гарантия качества!

1448 County Line Rd  
Huntingdon Valley Pa 19006  
215-485-5926

**NetCost**  
market

**CLUB SALE**

FOR NETCOST CLUB MEMBERS

FRIDAY, OCTOBER 4 -  
WEDNESDAY, OCTOBER 16, 2024

**FAMILY TREE®**  
SINCE 1992  
• Value • Price • Quality



Family Tree  
Condensed  
Milk 370 g  
Selected Varieties

**\$1.29**  
SAVE 52%



Luigi Vitelli  
Pasta 16 oz  
Selected Varieties

**99¢**  
SAVE 44%



Prince Polo  
Classic  
Waffles  
28 pc x 50 g

**\$9.99**  
SAVE 37%



San Pellegrino  
Sparkling  
Mineral Water  
25.36 - 33.8 oz  
Selected Varieties

**\$1.59**  
SAVE 43%



Filippo Berio  
Olive Oil  
8.4 oz

**\$3.99**  
SAVE 42%



COLD CUTS

Krinos  
Bulgarian  
Feta Cheese

**\$3.99**  
/LB  
SAVE \$1 /LB



COLD CUTS

Alef  
Dry Beef Salami

**\$14.99**  
/LB  
SAVE \$4 /LB



Family Tree  
Kefir 32 oz  
Selected Varieties

**\$2.59**  
SAVE 13%



Breakstone's  
Sour Cream  
16 oz  
Selected Varieties

**\$1.99**  
SAVE 37%



Family Tree  
Ice Cream  
4.5 oz  
Selected Varieties

**\$1.29**  
SAVE 23%



Krinos  
Taramosalata  
8 oz

**\$5.99**  
SAVE 14%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



+TAX (WHERE APPLICABLE) PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500  
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration and all details available in store or online at [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)